

BOLETIM INFORMATIVO DE FUKUI

25 de abril de 2018

※Itérprete de português na Prefeitura de Fukui, às terças e quarta-feiras.

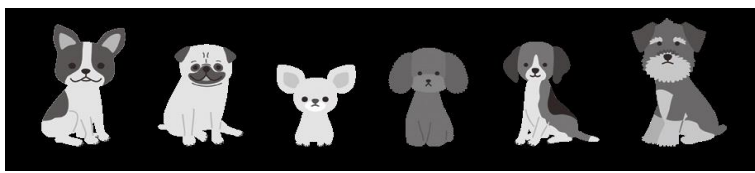
CALENDÁRIO DE CONSULTAS GRATUÍTAS DO MÊS DE MAIO

Conteúdo	Dia da Consulta	Horário	Local · Telefone
Leis	15 de maio	13:30~16:30 (reserva por tel. no dia, à partir de 8:30hrs, limite de 10 pessoas)	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎ 20-5303
Direitos Humanos	9 e 23 de maio	13:30~16:00	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos Tel.: 20-5544 (consulta)
Preocupação	18 de maio	13:30~16:00 (30 minutos por pessoa)	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎ 20-5544 (consulta)
Escrivão Administrativo	11 e 16 de maio	13:00~16:00	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎ 20-5544 (consulta)
Pensão, Emprego, Seguro Social	10 de maio	13:00~16:00	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎20-5544 (consulta)
Assuntos administrativos	14,21 e 28 de maio	10:00~12:30	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎20-5544 (consulta)

	8 de maio	10:00~12:30	Centro Comunitário Koshino ☎89-2182
Consumo	segunda~sexta (exceto feriados)	13:30~16:30 (necessário reserva)	Centro de Atendimento ao Consumidor (Phoenix Plaza 1º and.) ☎ 20-5588 (consulta)
Médias e pequenas empresas/ Trabalho	segunda~sexta (exceto feriados)	9:00~17:00 (necessário reserva)	Divisão de Apoio ao Trabalho (Aossa 5º andar) ☎ 20-5325
Administração Donos/fundadores de pequenas empresas	Segundas, terças, quintas e sextas (exceto feriados)	8:30~17:00 (necessário reserva)	Divisão de Promoção da Câmara de Comércio e Indústria ☎ 20-5321
Juventude (young telephone)	segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:00	Centro do Bem-estar da Juventude ☎ 26-4949 / 0120-57-4970
Educação (Adaptação escolar)	segunda~sexta (exceto feriados)	9:00~16:00	Salinha Challenge (Furuichi 3 chome) ☎ 56-4150
Smile Dial (crianças de 0 à 6 anos)	segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:00	Departamento de Apoio na Criação de Filhos ☎ 20-5223
Criação de Filhos "Mama dial"	Todos os dias, exceto terça-feira	9:00~20:00	Promoção da Igualdade de Gêneros · Centro Infantil e Familiar ☎ 20-5775
Crianças Mulheres	Todos os dias, exceto terça-feira	9:00~1800	Promoção de Igualdade de Gêneros · Centro Infantil e Familiar (Aossa 5º and.) ☎ 20-1541
	Pediatria 10 de maio	13:30~15:30 (Necessário reserva)	
	Advogado 7 de maio	13:00~15:30 (Necessário reserva)	

Desenvolvimento das palavras	12 e 19 de maio	9:00~12:00 (Necessário reserva)	Sala de Palavras (Phoenix Plaza 2º and.) Depto de Assistência aos Deficientes ☎ 20-5435
Casamento	Quartas-feiras (exceto última quarta-feira do mês)	13:30~15:30	(quarta-feira) Prédio anexo da Prefeitura 4º andar Sala de reuniões nº 14 A
	20 de maio (domingo)	13:30~15:30 (Necessário reserva)	(domingo) Aossa (Sala de Reunião 503) Conselho do bem-estar das mulheres da cidade de Fukui ☎ 20-5696

VACINAÇÃO ANTI-RÁBICA



Não esqueça de vacinar o seu cão!! Se o seu cão estiver registrado, provavelmente você já deve ter recebido o cartão de aviso (*hagaki*) para a vacinação anti-rábica!!

A raiva é uma doença infecciosa e extremamente grave; uma vez diagnosticada, possui uma taxa de mortalidade de quase 100%, porque ainda não há um tratamento verdadeiramente eficaz em grande escala.

As datas e locais estão descritos no cartão.

Taxa de vacinação: 3 mil ienes

✘ Se o cão não estiver registrado no ato da vacinação, poderá registrá-lo, porém, será necessário pagar mais a taxa de registro que custa 3 mil ienes.

Poderá fazer a vacinação no veterinário também, mas pode haver variação nos

preços.

Informações: Centro de Saúde (*Hoken Center*) tel.: 28-1256



国民健康保険税率を改定しました。

Reforma no sistema de Seguro Nacional de Saúde *KOKUMIN KENKO HOKEN* à partir de abril de 2018

◆Taxa de imposto do Seguro Nacional de Saúde

	ANO	Parcela proporcional à renda	Alocação de ativos	Parcela per capita	Parcela de desconto igual	Limite de renda
Parte médica	2017	7.60%	4.90%	29,900 ienes	17,00 ienes	540.000 ienes
	2018	7.89%	2.90%	Sem alteração		580.000 ienes
Parte da ajuda p/ idosos na Fase Posterior	2017	3.60%	2.60%	8,200 ienes	5,400 ienes	190.000 ienes
	2018	2.40%	0.00%	Sem alteração		Sem alteração
Parte do pagamento de Cuidados (40 à 64 anos)	2017	2.20%	3.10%	9,900 ienes	6,000 ienes	160.000 ienes
	2018	2.95%	0.00%	Sem alteração		Sem alteração
Total	2017	13.40%	10.60%	48,000 ienes	28,800 ienes	890.000 ienes
	2018	13.24%(↓0.16%)	2.90%(↓7.70%)	Sem alteração		930.000 ienes (+40.000 ienes)

A pessoa que trabalha em uma empresa e está inscrita no Seguro Social, ou desliga-se de uma empresa e do Seguro Social, em ambos os casos deve-se fazer os trâmites para se cadastrar ou se desligar do Seguro Nacional de Saúde, pois estas alterações não são feitas automaticamente.

Informações: Hoken Nenkin-ka Prefeitura Municipal de Fukui ☎ 20-5383